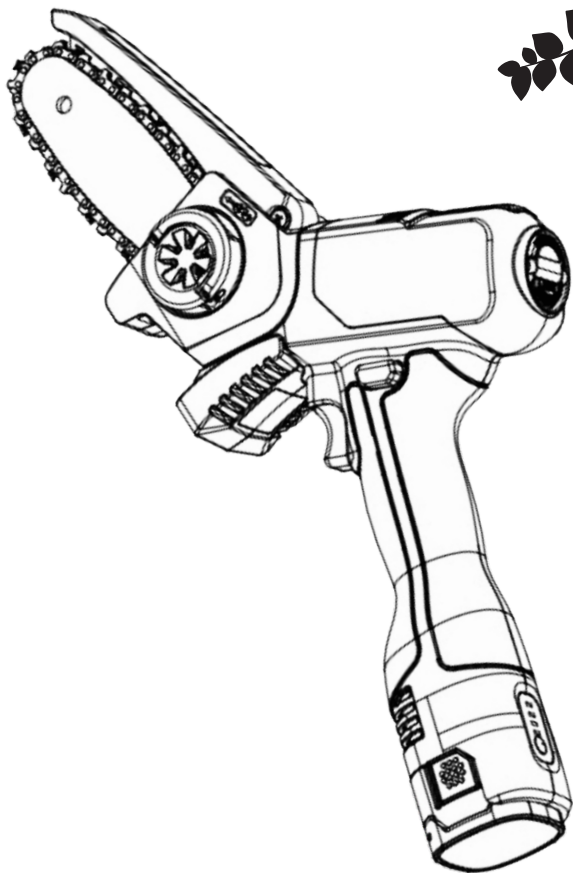




Руководство по эксплуатации



ПИЛА ЦЕПНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ **VILLARTEC SA 1462C**



*Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструктив своих изделий.
Актуальная информация и инструкции по эксплуатации размещены на сайтах: villartec.ru и villartec.by

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку аккумуляторной цепной мини-пилы модели SA 1462C торговой марки VILLARTEC. При покупке аккумуляторной цепной мини пилы модели SA 1462C требуйте проверки его работоспособности пробным запуском.



ВАЖНО! Перед началом сборки и эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и соблюдайте все меры предосторожности, приведенные в ней. Это поможет избежать возможных травм и повреждения инструмента.

Инструкция по эксплуатации содержит важную информацию о безопасности, использовании и утилизации аккумуляторной цепной мини-пилы. Храните данную инструкцию в надежном месте и в случае необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Приобретённая Вами аккумуляторная цепная мини-пила может иметь некоторые изменения в конструкции отдельных узлов и деталей, внесенные производителем, которые не отражены в данной инструкции. Это связано с изменениями конструкции, не ухудшающими качество изделия и не влияющими на условия её эксплуатации. Внешний вид аккумуляторной цепной мини-пилы может отличаться от изображения на титульном листе инструкции по эксплуатации.

СОДЕРЖАНИЕ

Условные обозначения.....	4
1.Назначение.....	6
2.Комплектация.....	6
3. Технические характеристики и размеры.....	7
4. Внешний вид и устройство.....	8
5. Меры предосторожности.....	9
6. Работа аккумуляторной пилой.....	12
7. Техническое обслуживание и уход.....	15
8. Срок службы, хранение и утилизация.....	16

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Для безопасной и правильной эксплуатации аккумуляторной цепной мини пилы используются некоторые предупреждающие и указывающие значки и символы. Пожалуйста внимательно изучите значение каждого.

	Осторожно! Внимание!	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Речь идет о вашей безопасности.
	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации	Прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и инструкциям по технике безопасности
	Изучите инструкцию	Внимательно изучите и следуйте указаниям по технике безопасности и эксплуатации!
	Внимание: Охрана окружающей среды!	Данное устройство запрещается утилизировать вместе с обычными/бытовыми отходами. Утилизировать только в специально отведенном месте сбора.
	Аккумулятор содержит литий!	Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
	Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.	
	Используйте нескользящие сверхпрочные перчатки	Защитные перчатки относятся к обязательной оснастке пользователя. Их следует постоянно надевать во время работы.
	Используйте специальную нескользящую защитную обувь	Во время работы следует носить защитную обувь с высоким голенищем, нескользящей подошвой и прочным носком.
	Используйте средства защиты глаз, слуха и головы	При работе с данным оборудованием надевайте наушники и защитные очки и каску
	Уровень звуковой мощности	Наклейка, показывающая уровень звуковой мощности
	Соответствует соответствующим стандартам безопасности	
	Включает в себя дополнительные меры безопасности, такие как двойная изоляция, при этом не предусматривается защитное заземление	

	Не подвергайте прибор воздействию дождя и не используйте его во влажных условиях. Извлеките аккумулятор перед любыми работами по чистке, ремонту и техническому обслуживанию
	Возможность выброса предметов Исключите нахождение посторонних людей в зоне работы. Минимальное безопасное расстояние составляет 15 м.
	Защищайте аккумулятор от воздействия температур выше 45°C.
	Исключите нагрев и воздействие открытого пламени на аккумулятор
	Защищайте аккумулятор от попадания воды и влаги
	Аккумулятор содержит литий! Утилизируйте использованные аккумуляторы в специальных организациях, где они будут переработаны экологически чистым способом.
	Опасность получения травм от вращающихся деталей. Держите руки на безопасном расстоянии.
	Будьте осторожны при кошении на наклонных участках. Ведите изделие вдоль склона, а не поперек

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная цепная пила предназначена для распила стволов деревьев небольшого диаметра, веток, деревянных балок, досок и т.д. Срезы можно делать вдоль или поперек волокон. Данное изделие не подходит для распила минеральных материалов и валки деревьев..

Использование аккумуляторной цепной мини-пилы в любых других целях, не предусмотренных настоящей инструкцией, является нарушением условий гарантийного обслуживания. Производитель и поставщик не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования аккумуляторной цепной мини-пилы не по назначению.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Аккумуляторная мини-пила цепная в сборе	1
Инструкция по эксплуатации	1
Упаковка	1

*На усмотрение производителя комплектация моделей может быть изменена

Распаковка

Откройте упаковку и осторожно извлеките аккумуляторную мини-пилу.

Снимите упаковочный материал и все упаковочные и/или транспортировочные скобы (если таковые имеются). Проверьте комплект поставки.

Проверьте мини-пилу и комплект поставки на наличие повреждений при транспортировке. В случае возникновения вопросов поставщик должен быть немедленно проинформирован об этом. Жалобы, полученные позднее, рассматриваться не будут.

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте данное изделие до тех пор, пока они не будут заменены.

По возможности храните упаковку до окончания гарантийного срока.

Прочтите и изучите руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться с устройством перед его использованием.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И РАЗМЕРЫ

Модель цепной аккумуляторной мини-пилы	SA 1462C
Максимальный диаметр распиливаемого материала	100 мм
Напряжение электродвигателя	14,4В
Мощность электродвигателя	220Вт
Скорость цепи	7 м/с
Шаг цепи	1/4"
Длина шины	10,16 см (4 дюйма)
Аккумулятор:	
Напряжение аккумулятора	14,4 В
Время работы	30 мин
Ёмкость аккумулятора	1,5 Ач
Вес аккумулятора	0,224 кг
Напряжения питания зарядного устройства	110-230В
Время заряда	90 мин
Уровень вибрации на рукоятке	2,8 м/с ²
Уровень звука гарантированный (не более)	85дБ(А)
Вес нетто	1,05 кг

4. ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО

Внешний вид аккумуляторной цепной мини-пилы показан на рисунке 1:

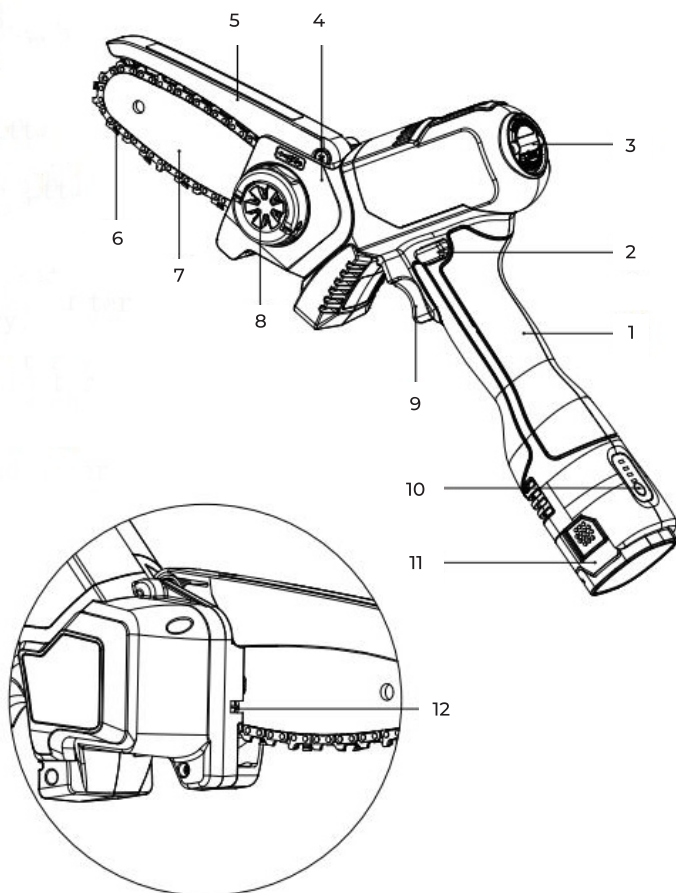


Рис. 1

Устройство аккумуляторной цепной мини-пилы:

1 - Основная рукоятка. 2 - Предохранитель от случайного включения. 3 - Крышка масляного бака. 4 - Боковая крышка. 5 - Защитный кожух. 6 - Цепь. 7 - Шина. 8 - Фиксатор боковой крышки. 9 - Кнопка выключателя. 10 - Индикатор заряда. 11 - Аккумулятор. 12 - Винт натяжения цепи.

5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать указанные требования по технике безопасности.

Перед работой:

- Перед работой внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования.
- Перед вводом в эксплуатацию пользователь должен ознакомиться с функциями и элементами управления аккумуляторной цепной мини-пилой (далее - пила).
- Во время работы аккумуляторной цепной мини-пилой необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации. В противном случае возникает опасность травматизма или опасность повреждения устройства.
- Перед каждым использованием, проверьте пилу на наличие неисправных и поврежденных частей и деталей. Убедитесь в надежном креплении и отсутствии заклинивания движущихся частей. Проверьте исправность защитных щитков, выключателей и других узлов, и деталей, влияющих на работу пилы.
- Аккумуляторная пила считается исправной при соблюдении следующих условий описанных ниже:
 - Аккумуляторная пила не имеет повреждений.
 - Аккумуляторная пила чистая и нет видимых подтеков.
 - Установлен защитный кожух. Никогда не используйте аккумуляторную пилу без защитного кожуха. Защитный кожух не поврежден.
 - Смазка подается на цепь и шину. Шина и цепь правильно установлены.
 - Аксессуары правильно установлены.
 - Аккумулятор исправен. Зарядное устройство исправно.
 - Не заряжайте поврежденный или неисправный аккумулятор.



ВНИМАНИЕ! Аккумулятор и зарядное устройство необходимо хранить в чистом и сухом состоянии.

- Тщательно проверьте территорию, на которой будет осуществляться работа. Не используйте аккумуляторную пилу при слабом освещении. Загроможденные темные места могут стать причиной несчастных случаев.
- Для уменьшения риска получения травм вследствие поражения вылетающими предметами не разрешайте посторонним лицам, особенно детям, а так же домашним животным находится на расстоянии менее 15 метров от места работы.
- Не используйте пилу в плохую погоду, особенно когда существует опасность грозы. Не пользуйтесь пилой под дождем, оберегайте ее от влаги.

При работе.

- Используйте защитные очки для защиты органов зрения при работе. Мы рекомендуем использовать защитную маску с широким обзором поверх очков или стандартных защитных очков с боковым щитком.
- Используйте средства защиты ушей (наушники), так как длительное воздействие громкого шума может привести к ухудшению слуха.
- Необходимо надевать средства защиты лица и головы, чтобы предотвратить телесные

повреждения в результате скольжения или падения на кустарник, ветви или заросли кустарника.

- Необходимо надевать нескользящие рабочие перчатки. Перчатки также уменьшают передачу вибрации машины на ваши руки.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать аккумуляторную пилу, когда вы устали, больны или находитесь под воздействием лекарств, наркотических веществ или алкоголя. Работайте спокойно и осторожно.

- Не работайте в одиночку на высоте.
- Не прикасайтесь к пильной цепи во время работы.
- Если пильная цепь в процессе работы зажата распиливаемым материалом, то выключите аккумуляторную пилу и извлеките аккумулятор, прежде чем извлекать.
- Не прикасайтесь к горячей шине, цепи или звездочке.
- Во время работы цепной пилы оператор должен находиться как можно дальше от пильной цепи. Перед запуском цепной пилы убедиться, что цепь ни с чем не контактирует.

Реактивные силы возникающие в процессе работы пилой:

- Будьте внимательны, в процессе работы пилу тянет от оператора вперед.
- Крепко удерживайте аккумуляторную пилу рукой.
- Работайте с правильно установленным защитным кожухом цепи.
- Используйте неповрежденный защитный кожух цепи, в конструкцию которого не вносили изменений.
- Работайте только заточенной и правильно натянутой цепью.
- При запуске сохраняйте устойчивое положение. Будьте осторожны при движении назад – есть риск споткнуться! Соблюдайте особую осторожность в скользких условиях - на склонах и неровном грунте. Двигайтесь поперек поверхности склонов, но не вверх и не вниз.
- Избегайте случайного запуска. Перед подключением аккумулятора, а также перед подъемом / переноской устройства убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.
- Всегда останавливайте пилу при перерывах в работе или при переходе с одного обрабатываемого участка на другой, перед устранением засоров, перед проверкой, очисткой. Всегда выключайте пилу, когда оставляете её без присмотра, а так же по окончании использования, перед чисткой или транспортировкой.
- Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей извлеките аккумулятор.
- Если прибор начинает ненормально вибрировать, выключите и извлеките аккумулятор, немедленно найдите причину.

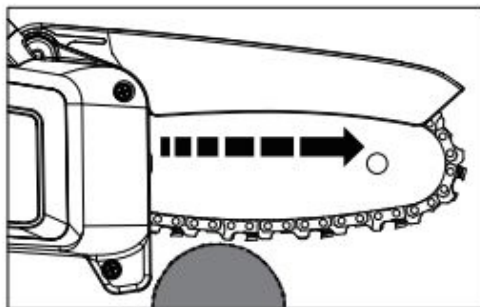


Рис. 2

Меры предосторожности при обслуживании:

- Всегда извлекайте аккумулятор из пилы, перед любыми работами по обслуживанию или чистке для исключения возможности непроизвольного запуска.
- Извлеките аккумулятор. Протрите аккумуляторную пилу влажной тканью.
- Снимите боковую крышку. Протрите область вокруг звездочки влажной тканью.
- Удалите посторонние предметы из батарейного отсека и протрите батарейный отсек влажной тканью.
- Очистите электрические контакты в батарейном отсеке мягкой щеткой.
- Установите на место крышку звездочки цепи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторов, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторами другого типа.
- Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторами. Использование аккумуляторов другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- Если аккумулятор не используется, храните его отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов аккумулятора.
- При ненормальных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожог.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор и инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.
- Запрещается подвергать аккумулятор или инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или высокой температуры может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторы и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

6. РАБОТА АККУМУЛЯТОРНОЙ ПИЛОЙ

6.1 Заряд аккумулятора

Реальное время заряда и работы аккумулятора может отличаться от заявленных данных. Это зависит от ряда факторов, таких как температура аккумулятора и окружающей среды, состояние аккумулятора.

После подключения зарядного устройства к сети и подключения аккумулятора к зарядному устройству, автоматически начнется процесс заряда аккумулятора. После полной зарядки аккумулятора, зарядное устройство остановит процесс зарядки.

В процессе заряда, возможен нагрев зарядного устройства и аккумулятора.

6.2 LED индикатор заряда аккумулятора

- Нажмите кнопку (рис. 3 поз. 1), чтобы проверить состояние батареи.
- Индикатор отобразит уровень заряда аккумулятора
- Если горит только один красный индикатор, необходимо зарядить аккумулятор.

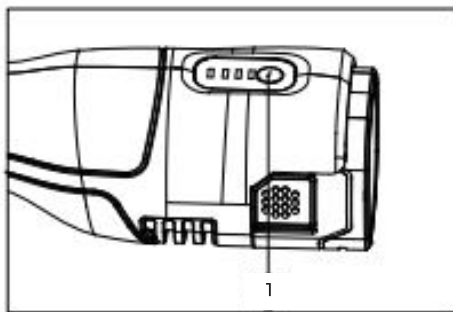


Рис. 3

6.3 Сборка аккумуляторной пилы

- Извлеките аккумулятор.
 - Открутите фиксатор крышки (рис. 4 поз. 1) и снимите крышку звездочки (рис. 4 поз. 2).
 - Установите пильную цепь (рис. 4 поз. 7) в паз шины (рис. 4 поз. 6) и установите шину на направляющую системы натяжки цепи, учитывая направление вращения цепи.
 - Установите цепь на звездочку (рис. 4 поз. 4).
 - Убедитесь, что звенья цепи установлены корректно и шина вставлена в направляющей системы натяжки цепи
 - Установите боковую крышку звездочки и зафиксируйте.
- Для натяжения пильной цепи используйте винт-регулятор натяжки пильной цепи (рис. 4 поз. 5)

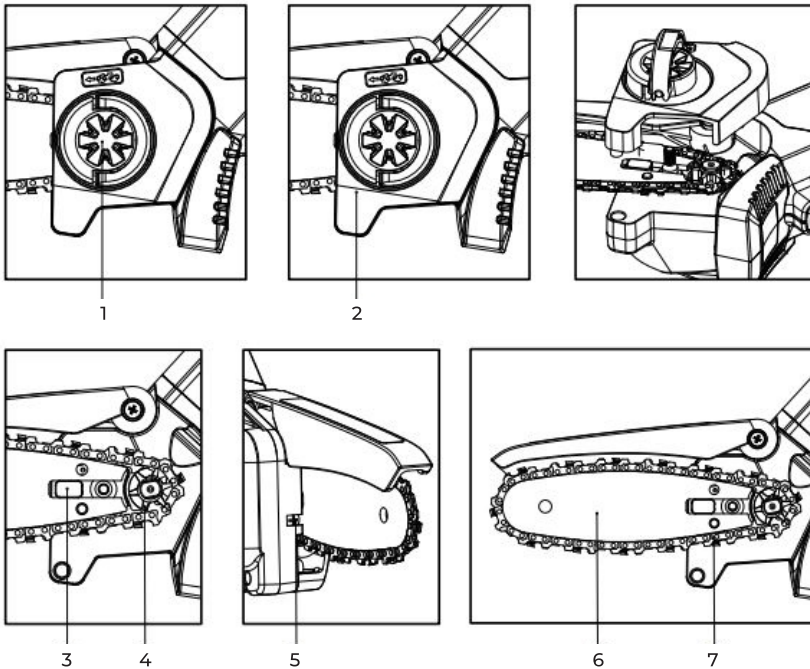


Рис. 4

6.4 Смазка шины и цепи

Пила оснащена автоматическим насосом смазки, который в процессе работы подает масло на шину и цепь. Регулярно проверяйте уровень масла в масляном баке с помощью специального контрольного окна. (рис. 5)

Нажмите кнопку (рис. 6 поз. 1), чтобы повернуть рукоятку (рис. 6 поз. 2) против часовой стрелки и снять крышку масляного бака.

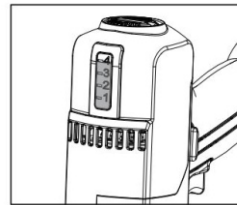


Рис. 5

- Объем масляного бака составляет 60 мл. Следите за тем, чтобы масло не пролилось во время заправки, и не переполняйте масляный бак.

- После заправки совместите крышку масляного бака с масляным баком, возьмитесь за ручку (рис. 6 поз. 2) и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

- Опустите ручку (рис. 6 поз. 2) так, чтобы она находилась на одном уровне с верхней частью крышки масляного бака.

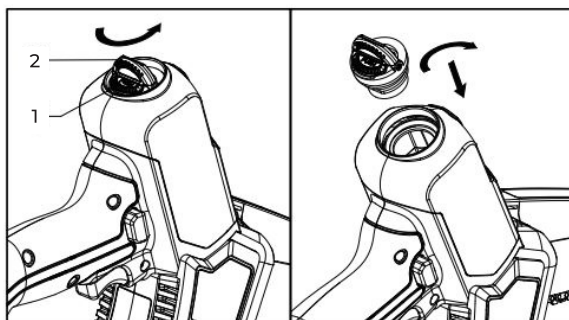


Рис. 6

После заполнения масляного бака, проверьте работоспособность масляного насоса пробным запуском (рис.7).

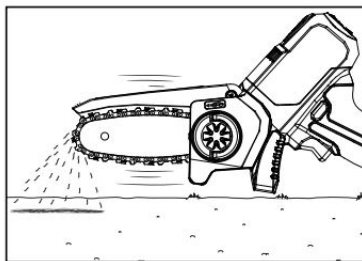


Рис. 7

6.5 Включение и выключение пилы

Сначала нажмите на предохранитель от случайного включения (рис. 8 поз. 1) большим пальцем и удерживайте его в этом положении.

Нажмите на клавишу выключателя (рис. 8 поз. 2) указательным пальцем и удерживайте его в этом положении. Электродвигатель запустится и цепь начнет вращаться. Отпустите предохранитель, в процессе работы нет необходимости его удерживать постоянно.

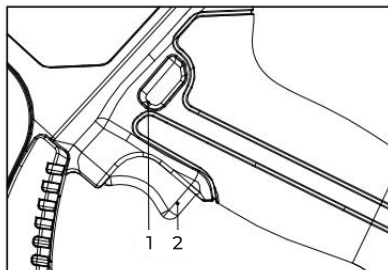


Рис. 8

6.6 Распиливание

Перед началом реза дайте электродвигателю развить максимальные обороты холостого хода.

Продолжайте резать до тех пор, пока шина полностью не пройдет через распиливаемую заготовку или ветку.

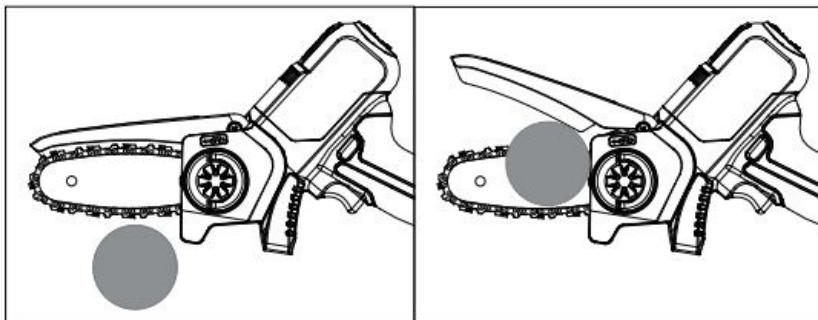


Рис. 8

6.7 По завершению работы

Выключите аккумуляторную пилу и извлеките аккумулятор

Очистите пилу, шину и цепь.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



ВНИМАНИЕ! Для технического обслуживания и ремонта необходимо использовать расходные материалы и запасные части производителя. Несоблюдение этого требования может привести к возможным травмам, поломкам, снижению производительности и быть причиной в отказе на гарантийный ремонт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания извлеките аккумулятор.

Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, приведенным в данном руководстве. Правильная чистка пилы, цепи и уход за шиной снизят вероятность отдачи. Проверяйте и обслуживайте пилу до и после каждого использования. Это увеличит срок службы вашей пилы. Проверьте, нет ли каких-либо повреждений, которые могут повлиять на безопасность оператора или работу пилы. Не используйте пилу, если повреждение влияет на безопасность или эксплуатацию. Устраните повреждения в сервисном центре.



ВНИМАНИЕ! Перед каждым использованием проверяйте натяжение цепи.



ВНИМАНИЕ! Извлеките аккумулятор из пилы, прежде чем проверять натяжение цепи или производить регулировку натяжения цепи.



ВНИМАНИЕ! Всегда при выполнении по замене или регулировке надевайте защитные перчатки.

Обслуживание шины

Для увеличения срока службы шины рекомендуется очищать её перед хранением пилы и каждый раз при снятии цепи.

Признаки указывающие на необходимость технического обслуживания цепи и шины:

- Неровный или под углом срез.
- Пилу с усилием приходится продвигать в линии реза.

Проверяйте состояние шины каждый раз при заточке цепи. Изношенная шина может повредить цепь и затруднить рез.

После каждого использования извлекайте аккумулятор, удаляйте все опилки из шины и звездочки. Если верхняя часть шины неровная, используйте плоский напильник, чтобы восстановить квадратные края и боковые стороны.

Замените шину, если канавка изношена, шина погнута или есть трещины, а также после перегрева чрезмерном на направляющих.

Следите за заточкой цепи. Ваша пила будет резать быстрее и безопаснее. Затупленная цепь приведет к чрезмерному износу звездочки, шины, цепи. Если вам приходится прилагать больше усилий при работе, и образуется маленькое количество крупных опилок, то цепь затупилась.

8. СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок службы аккумуляторной мини-пилы - 3 года.

Хранение

Храните аккумуляторную цепную мини-пилу в сухом, закрытом месте, чтобы исключить её использование и поломку посторонними лицами. Храните вдали от агрессивных веществ, таких как садовые химикаты и соли для борьбы с обледенением.

Храните инструмент в недоступном для детей месте, когда он не используется. Никогда не позволяйте детям или лицам, незнакомым с инструментом и настоящими инструкциями, пользоваться этим инструментом.

Храните и заряжайте аккумуляторы в прохладном месте. Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сокращает срок службы аккумулятора.

Все аккумуляторы постепенно теряют свой заряд. Чем выше температура, тем быстрее они теряют свой заряд. Если вы храните устройство в течение длительного времени без его использования, заряжайте аккумуляторы каждые месяц или два. Такая практика продлит срок службы аккумулятора.

Утилизация

При полной выработке ресурса пилы необходимо её утилизировать с соблюдением всех норм и правил.

Пожалуйста, соблюдайте следующие указания по утилизации вашего аккумулятора. Аккумулятор нельзя выбрасывать в мусорное ведро. Как потребитель, вы по закону обязаны вернуть использованные аккумуляторы. По истечении срока службы вашего устройства аккумуляторы необходимо извлечь из аппарата и утилизировать их отдельно.



Производитель: Jinhua Duggan Import and Export Trade Co., LtdJulong
Hardware and Technology Industrial Park, Linjiang Industrial Park, Wucheng,
Jinhua, Zhejiang, China

(Жинхуа Дугган Импорт энд Экспорт Трэйд Ко., ЛтдПромышленный Парк
Оборудования энд Технологий Джулонг, Промышленный Парк Линьцзян, Учэн,
Цзиньхуа, Чжэцзян, Китай). Сделано в Китае.

Импортёры в России:

ООО «Флагман», 194292, г. Санкт-Петербург, 3-й Верхний пер,
дом 16, литера А. Тел. (812) 334-77-77

ООО «ИНКОР», 610030, г. Киров, ул. Павла Корчагина ,1Б.
Тел. (8332)203-600, 203-775

ООО «Лесотехника», 664540, Иркутская область, Иркутский
район, с.Хомутово, ул.Чапаева, д.1, офис 39. Тел.(3952) 48-59-62

ООО «Титул» 422700, Респ. Татарстан, Высокогорский р-н,
пос.ж.д.ст. Высокая Гора, ул. Советская, д.1 Д пом.10

ООО «Абсолют» 199155, г. Санкт-Петербург, ул. Уральская,
д.10, корп.2, литер А, пом. 6-Н

Импортёр в Республике Беларусь:

ООО «Пилакос», 220062,
г. Минск, ул. Тимирязева, 121/4, офис 6.

